

Capitán América®

MARVEL
COMICS

forum

17

GIBBONS
WEEKS
PALMER



ART
by
JERRY

EL CAPI VIVE 1ª Parte

1,70 €



00017



8 480002 107235

EXCELSIOR



MOVIE-NEWS



¡En los años pasados desde su regreso de entre los MUERTOS, milagrosamente CONSERVADO dentro de un BLOQUE DE HIELO, este PAÍS tiene buenos motivos para estar AGRADECIDO por el FUERTE BRAZO y PODEROSO ESCUDO de un hombre!

Hoy, usando GRABACIONES RECUPERADAS y MATERIAL DE VIGILANCIA previamente inédito, EXCELSIOR MOVIE-NEWS se enorgullece en saludar el RENACIMIENTO del hijo FAVORITO de América... ¡EL CAPITÁN AMÉRICA!

DAVE GIBBONS guión • LEE WEEKS dibujo

TOM PALMER tinta • DAVE STEWART color

GONZALO QUESADA traducción • CARLOS G. DE MINGO rotulación

GINA ROSQUELLES realización

CAPITÁN AMÉRICA vol. V n° 17. Publicación mensual de Editorial Planeta DeAgostini, S.A. Diagonal, 662-664, 4° B. 08034-Barcelona. Es una realización de Comics Forum. Presidente: José Manuel Lara Bosch. Consejero Delegado: Santiago Benadé. Director Editorial: Jesús Pace. Director Artístico: Pere Olivé. Editor: Alejandro Martínez Vituria. Copyright © 2003 Marvel Characters, Inc. New York. Copyright © 2004 Editorial Planeta DeAgostini, S.A. sobre la presente edición. Reservados todos los derechos. Este número comprende el material del comic-book USA Captain America vol. 4 n° 17 (XI/2003), y sus personajes y características distintivas son propiedad de Marvel Characters, Inc. y se editan por acuerdo con Panini S.p.A. Imprime: Lífusa. Polígono Industrial "Can Calderón", Avda. de la Marina 74-76 Nava 1. Sant Boi de Llobregat (Barcelona). Depósito Legal: B-4751/03. (IX/2004). (4GE2). Distribuye: Logista. C/ Aragónés, 18. Polígono Industrial de Alcobendas. 28108-Alcobendas (Madrid). Packager: 9 letras, S.L. El precio en Canarias, Ceuta y Melilla incluye gastos de transporte. Atención al cliente: tño. 93 450 07 68. Printed in Spain/Impreso en España.

www.planetacomix.net



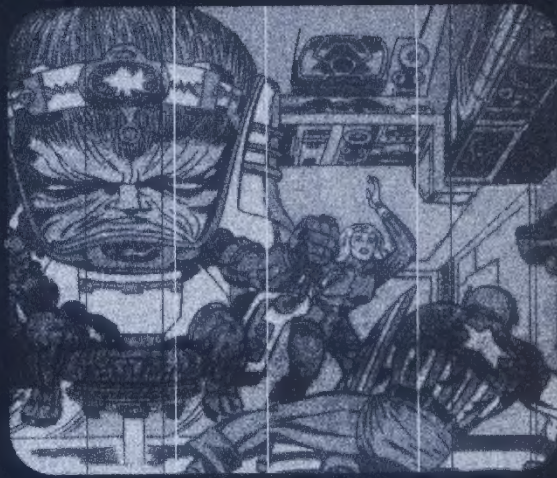
¡A principios de semana, el PRESIDENTE Richard M. Nixon dirigió el AGRADECIMIENTO de TODOS los americanos al buen Capitán por su CONTINUA LUCHA contra nuestros ENEMIGOS, tanto en CASA como en el EXTRANJERO!



¡Y MUCHAS han sido las AMENAZAS a nuestra SEGURIDAD NACIONAL! ¡Desde despiadados MERCENARIOS EXTRANJEROS, dedicados al COMERCIO INTERNACIONAL DE FECHORÍAS...



...hasta los PLANES MALIGNOS de ORGANIZACIONES TERRORISTAS del INTERIOR, el CAPITÁN AMÉRICA se ha mantenido FIRME contra todos ellos!



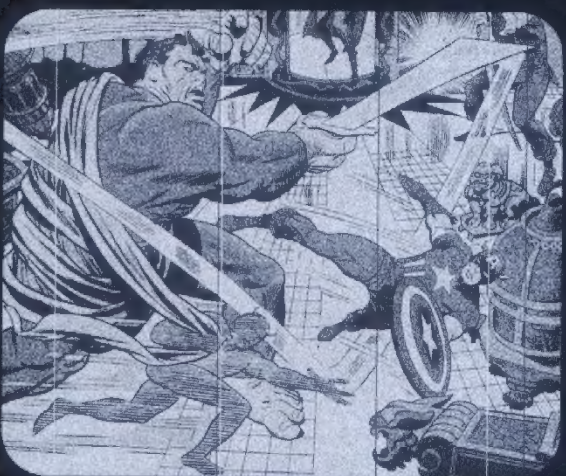
¡Incluso cuando se ha enfrentado a los GROTESCOS RESULTADOS SUB-HUMANOS de CIENTÍFICOS CORRUPTOS, ha luchado FIERAMENTE para proteger de todo MAL a las MUJERES Y NIÑOS de nuestra VALEROSA patria!



¡Y NO ha luchado SOLO! Cuando el MAL se ha unido a su HERMANO EL MAL, él se ha UNIDO a OTROS héroes, TODOS ELLOS orgullosos americanos, para DERROTARLOS!



¡Pero, al igual que el CAPITÁN AMÉRICA ha DESPERTADO de su largo SUEÑO, también otros SINIESTROS SUPERVIVIENTES del pasado han surgido de entre las SOMBRAS para VOLVER a AMENAZARNOS!



¡Pues la AMENAZA del TOTALITARISMO está aún PRESENTE, creciendo en todos los rincones OSCUROS y DISTANTES del GLOBO con sus complots para APRISIONAR a todos los HOMBRES libres y decentes!
¡Y a las MUJERES!



¡UNÁMONOS a nuestro PRESIDENTE en el APLAUSO al MÁS VALIENTE DE LOS VALIENTES y en darle las gracias a DIOS por su PRESENCIA! ¡En ÉSTE, el MEJOR de los mundos POSIBLES, estamos eternamente AGRADECIDOS porque las cosas RESULTARAN así. ¡Para NOSOTROS, y para el CAPITÁN AMÉRICA!

 ATLÁNTICO NORTE.
MARZO, 1964.



HERR
KAPTAIN!
IMIRE!

¿UN SUPER-
VIVIENTE DE ESE
POBLACHO? CREÍA QUE
HABÍAMOS ERRADICADO
A TODA LA CARRONA
MONGOL...

NEIN, LEUTNANT.
NO ES ESQUIMAL. MIRE,
ES RUBIO.

JA, KAPTAIN...
¡Y LLEVA
UNIFORME!

SUBIDLO A
BORDO, SEA
QUIEN SEA.

JAWOHL,
HERR KAPTAIN!

¡HOMBRES!
¡LANCEN GAFIOS AL
BLOQUE DE HIELO!
SCHNELL!

¡NUESTRO!
¡TIREN!
¡TIREN!

DESPACIO.
¡DESPACIO!

¿ES LINO DE
LOS NUESTROS?
¿UN PARACA-
DISTA?

NO, ¡MIRE!
¡EJÉRCITO
AMERICANO!

¿AMERICANO?
¡NADIE HA LLEVADO
ESTE UNIFORME
DESDE QUE ACABÓ
LA GUERRA...!

¡ENTREN EL
CUERPO! ¡A LA
ENFERMERÍA!

¡DEBE DE LLEVAR AÑOS CONGELADO!

¡LLAMEN AL DOKTOR! SCHNELL!

BUENO, HERR DOKTOR. ¿CUÁNTO TIEMPO LLEVA MUERTO?

¿MUERTO? MM... VERÁ...

NO ESTOY SEGURO DE QUE ESTÉ MUERTO.

SIENTO EL MANILLAR TOSCO. LA MOTO RUGE ENTRE MIS PIERNAS.

A TODA VELOCIDAD. ME ACERCO AL AVIÓN.

DE REPENTE, BUCKY SE TENSA.

"NO, BUCKY" LE GRITO.

"¡NO!"

TARDE. SALTA.

HAY ACTIVIDAD NERVIOSA. SUS PUPILAS RESPONDEN...

"¡BUCKY! ¡NO VAYAS SOLO!"

NO ME OYE.

FUERZO EL MOTOR, ME ACERCO.



SALTO.



¡TIENE
PULSO! ¡OXÍGENO!
RÁPIDO... ¡ESTÁ
VIVO!



EL FUSELATE
ES MUY LISO.
ME RESBALO.

NO ME
SUJETO.

"¡BUCKY!
¡SUÉLTATE!"

"¡BUCKY!"



"¡BUCKY!
¡SUÉLTATE!"
GRITO.

"¡SUÉLTATE!"

"¡EL AVIÓN
PUEDE SER UNA
BOMBA!"



¡ESTÁ
RESPIRANDO!

¡SUCCIÓN!
¡AHORA!



"¡TIENES RAZÓN,
CAPI!"

SU VOZ SE
LA LLEVA EL
VIENTO.

"¡VEO EL
FUSIBLE! ¡VA
A ESTALLAR!"

"¡BUCKY!"
LE GRITO.



BUCKY...
¡BUCKY!
¡CUIDADO!



¡NO PODÉIS
MATARLO! ¡NO
PODÉIS MATAR A
BUCKY! NO OS
DEJARÉ...



YA ES TARDE,
KAPITAN
AMERIKA.
ESTÁ
MUERTO.

¿QUÉ?
¿QUIÉN...?



"¿NAZIS?"



"SOIS..."



"¡...NAZIS!"



¡LO
MATAS-
TEIS!

**¡MATASTEIS
A BUCKY!**



¡LOS
APLASTA-
RE!

¡DETE-
NEDLO! ¡MÁS
HOMBRES!



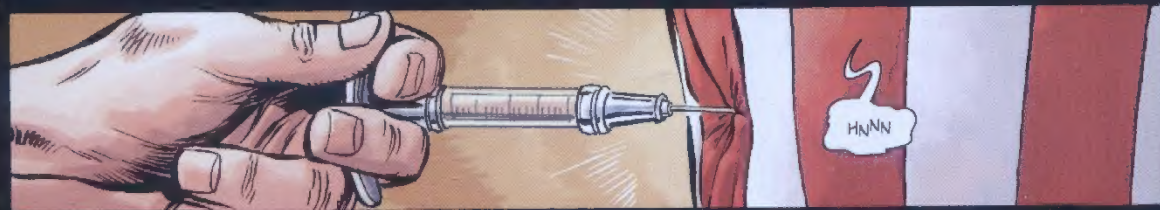
¡SIN ARMAS,
NECIO! AQUÍ
NO...

¡LO
MATAS-
TEIS!

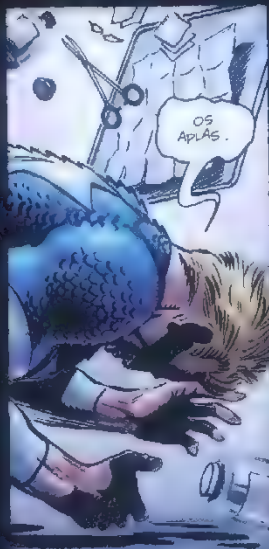


¡MORFINA,
SCHNELL!
¡MORFINA!

TÚ ERES
EL SIGUIENTE,
NAZI...



HNHN



OS
APLAS.



TRAIGAN CADENAS.
ATENIDO BIEN. TIENE LA
FUERZA DE DIEZ
HOMBRES.



INCREÍBLE. ESTABA EN
ANIMACIÓN SUSPENDIDA. EL
HIELO DETIENE DURANTE
AÑOS SU META-
BOLISMO.

¿ES
EL DE
VERDAD?



JA, ES
EL. KAPITAN
AMERIKA.

TODO UN
TROFEO.



NOS
VAN A DAR UN
PERMISO DE UN
MES EN HAWAII
POR ESTO.

¡RUMBO
A NEW
BERLIN!



CAPITÁN AMÉRICA... TODO EL MUNDO LIBRE BUSCA EN TI INSPIRACIÓN EN LA LUCHA CONTRA LOS MALES DEL FASCISMO.

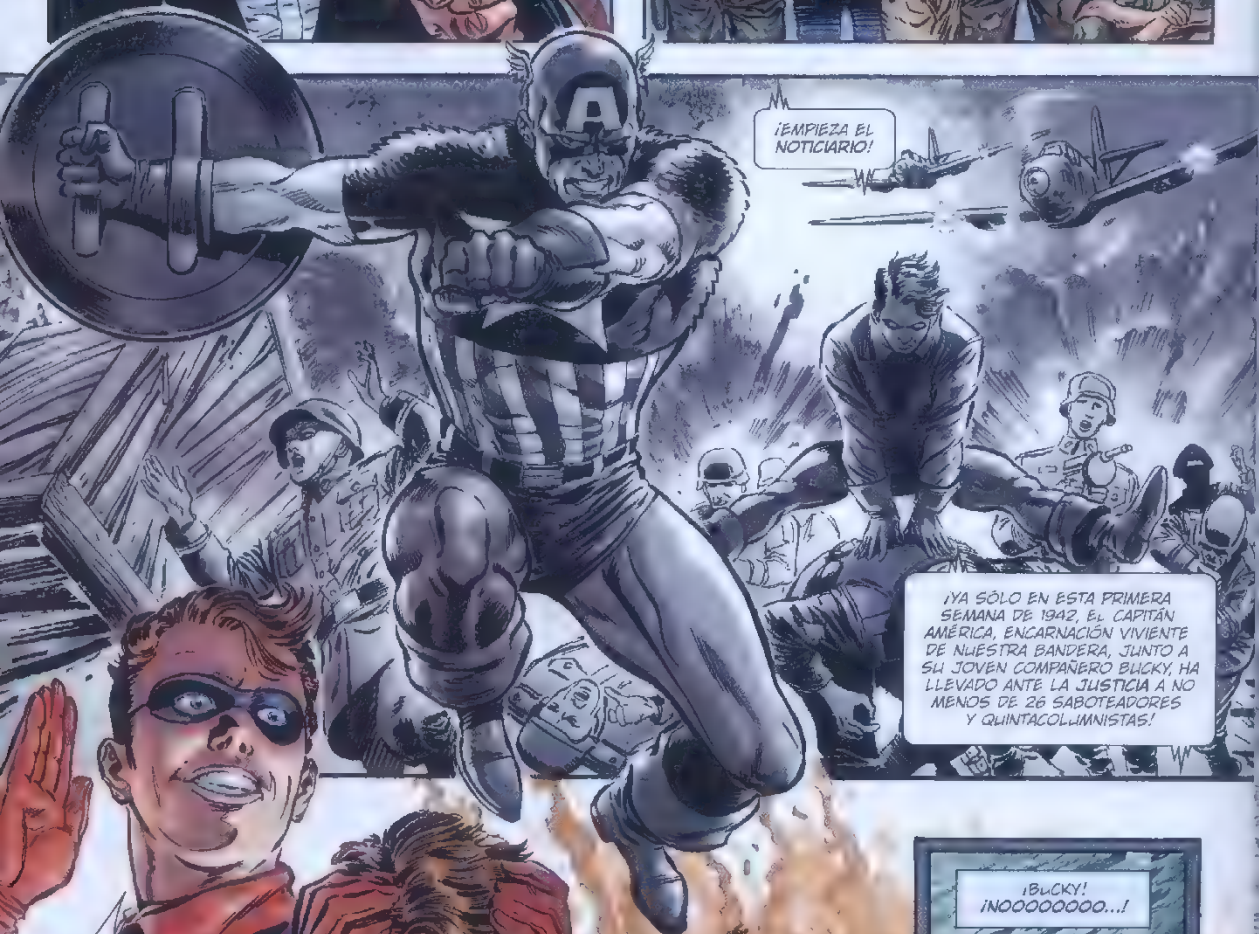
Y NO SE ME OCURRE NADIE MÁS DIGNO DE CONFIANZA



QUE DIOS TE BENDIGA, CAPITÁN.

NUNCA NOS DEFRAUDAS.

¡A POR ELLOS, CHICARRÓN!



¡EMPIEZA EL NOTICIARIO!

IYA SÓLO EN ESTA PRIMERA SEMANA DE 1942, EL CAPITÁN AMÉRICA, ENCARNACIÓN VIVIENTE DE NUESTRA BANDERA, JUNTO A SU JOVEN COMPAÑERO BUCKY, HA LLEVADO ANTE LA JUSTICIA A NO MENOS DE 26 SABOTEADORES Y QUINTACOLIMNISTAS!



ESO LES ENSEÑARÁ A LOS KRAUTS, ¿EH, CAPÍ?

¿¿-CAPÍ? ¿DÓNDE ESTÁS?

¡CAAAAPÍ!
¡SALVAAA...
MEEEE!

¡BUCKY!
¡NOOOOOOOO...!



HORA DE
DESPERTAR,
AMERIKA...

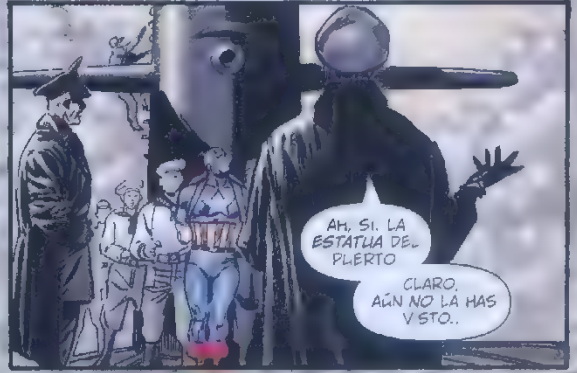


CASI
HEMOS
LLEGADO.

NEW
BERLIN TE
SALUDA...



POR
AQUÍ, POR
FAVOR.



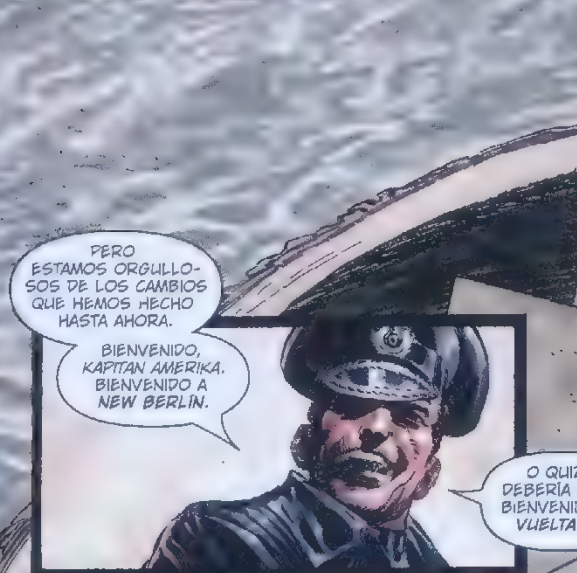
AH, SÍ, LA
ESTATUA DEL
PLERTO

CLARO,
AÚN NO LA HAS
VISTO..



TODA
UNA MEJORA,
CREO YO.

EN CUANTO
A LA CIUDAD, AÚN
QUEDA MUCHO
POR HACER



PERO
ESTAMOS ORGULLO-
SOS DE LOS CAMBIO-
S QUE HEMOS HECHO
HASTA AHORA.

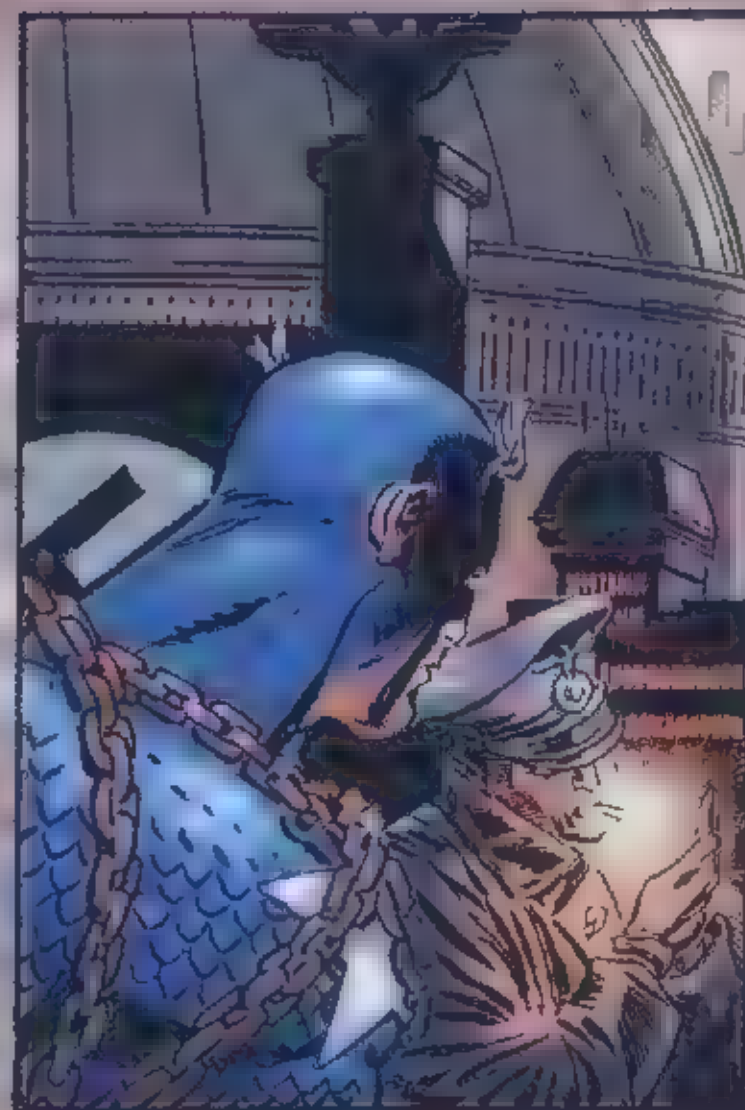
BIENVENIDO,
KAPTAN AMERIKA.
BIENVENIDO A
NEW BERLIN.

O QUIZA
DEBERÍA DECIR
BIENVENIDO DE
VUELTA A...





NEW YORK.





HA SIDO UN
HONOR CONOCERTE,
HERR AMERIKA.

PERO DEBO
ENTREGARTE
A LAS S.S.

ACEPTA EL
CONSEJO DE OTRO
SOLDADO Y HAZ LO
QUE DIGAN.



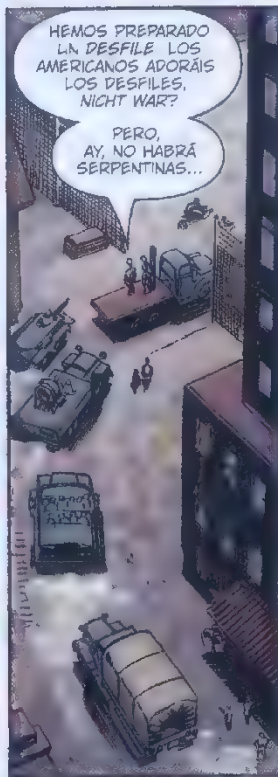
WUNDERBAR!
EL FAMOSO KAPITAN
AMERIKA VUELVE
AL FIN.

JOH, PERO
ENCADENADO!
¡JA!



QUEREMOS
QUE TU GENTE TE
VEA BIEN...

¡QUE VEAN
POR SI MISMOS
CÓMO HA CAÍDO
SU HEROE!



HEMOS PREPARADO
UN DESFILE. LOS
AMERICANOS ADORARIS
LOS DESFILES,
NIGHT WAR?

PERO,
AY, NO HABRÁ
SERPENTINAS...

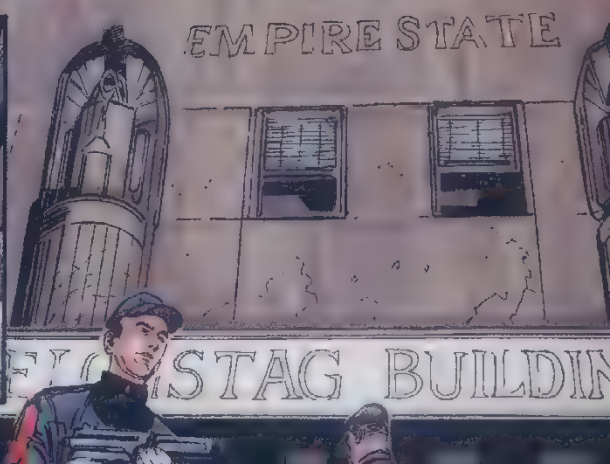


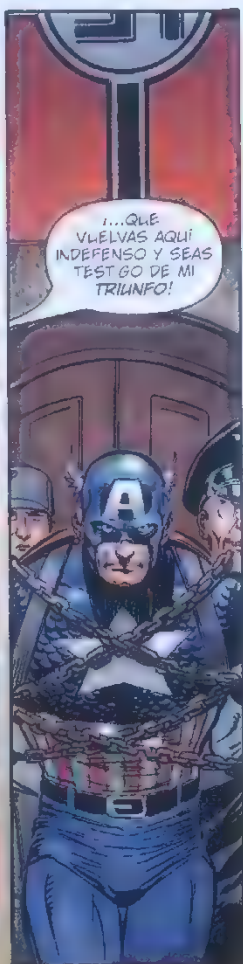
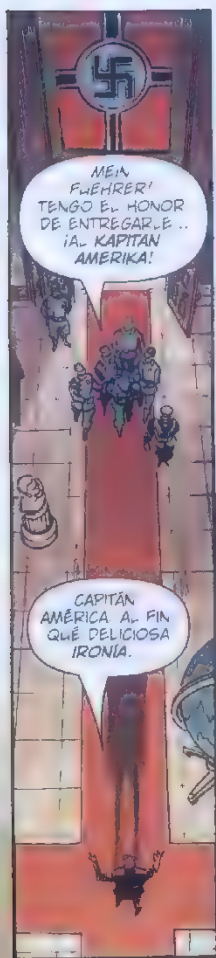
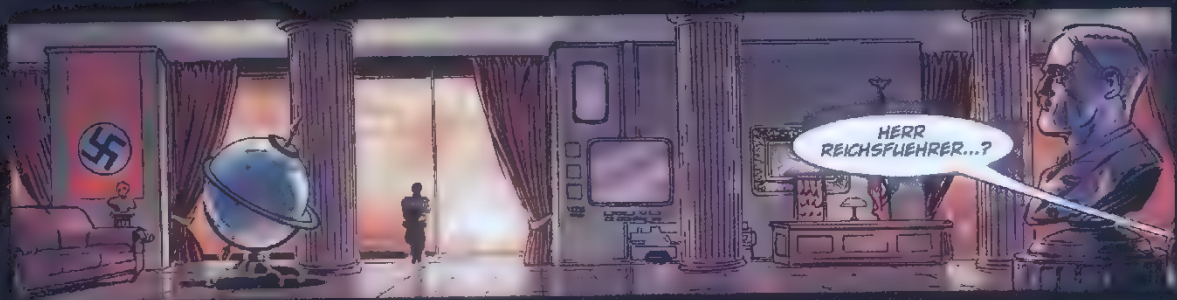
ALUNQUE TE
ASEGURO QUE
LOS CIUDADANOS
DE NEW BERLIN
HAN APRENDIDO
A MOSTRAR
RESPECTO.



¡EH, CAPI!
¡CAPI!

¡NO TE RINDAS!
¡ESTOS MATONES
NAZIS AÚN NO
HAN VENCIDO!





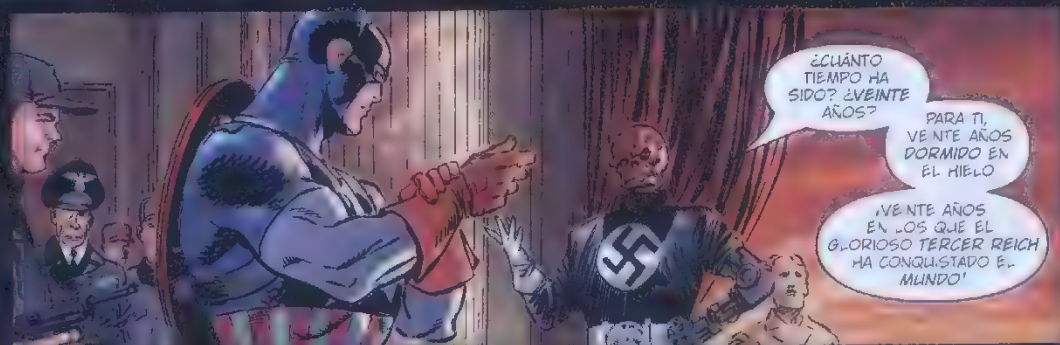


¿NADA?
MUY BIEN.

QUITÁDLE LAS
CADENAS. HABLEMOS DE
HOMBRE A HOMBRE. NO
PUEDE HUIR DESDE
AQUÍ ARRIBA.



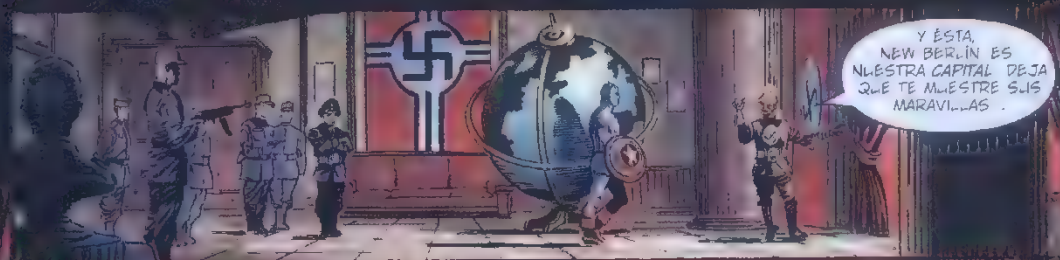
CLARO QUE DEBES
DE ESTAR CONFUSO. HAN
CAMBIADO TANTAS COSAS
DESDE LA ÚLTIMA VEZ
QUE ESTUVISTE EN
TU PATRIA.



¿CUÁNTO
TIEMPO HA
SIDO? ¿VEINTE
AÑOS?

PARA TI,
VEINTE AÑOS
DORMIDO EN
EL HIELO.

¡VEINTE AÑOS
EN LOS QUE EL
GLORIOSO TERCER REICH
HA CONQUISTADO EL
MUNDO!



Y ÉSTA,
NEW BERLIN ES
NUESTRA CAPITAL. DEJA
QUE TE MUESTRE SUS
MARAVILLAS.



¿VES? LA
CÚPULA ALBERT
SPEER, QUE
CUBRE TREINTA
MANZANAS.

LA TORRE DE
COMUNICACIÓN
JOSEF GOEBBELS.
SÓLO MÁS PEQUE-
ÑA QUE ESTE
EDIFICIO.



AL OTRO LADO DEL RÍO, EL AEROPUERTO INTERNACIONAL HERMANN GOERING...

Y AHÍ, LAS VASTAS FACTORÍAS Y CAMPOS DE TRABAJO DE BROOKLYN.

"NUESTRA TECNOLOGÍA SUPERIOR ESTÁ CAMBIANDO LA FAZ DE LA TIERRA."

"ENERGÍA NUCLEAR, NAVES SUPERSÓNICAS, NUESTRAS FLOTAS AÉREAS Y MONORRAILES..."

"TODO ES NUEVO PARA TI, NEIN?"

¿ESTÁS APABULLADO?

QUIZÁ UNA LECCIÓN DE HISTORIA TE AYUDE A RECUPERAR LA VOZ. Y CUANDO ESTÉS TOTALMENTE INFORMADO, HABLAREMOS DE TU FUTURO

¿HABÍAS VISTO ESTO? TELEVISIÓN. EN TU TIEMPO, UNA NOVEDAD, PERO MUY ÚTIL EN NUESTRA SOCIEDAD MODERNA.

OBSERVA Y APRENDE, CAPITÁN

TRAS TU MISTERIOSA DESAPARICIÓN EN 1944, LA GUERRA SE INCLINÓ SUBITAMENTE A NUESTRO FAVOR.

ALGO PARECÍA HABER CAMBIADO EN EL MUNDO.

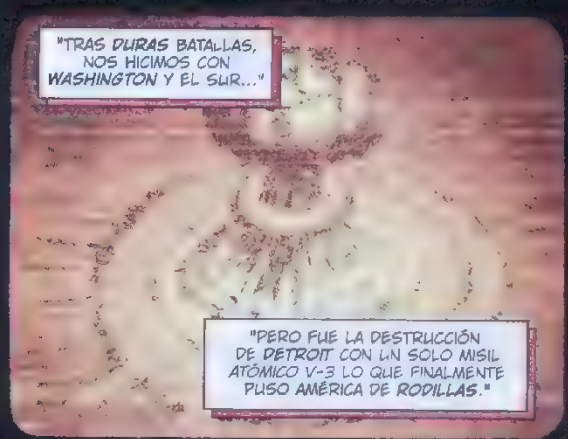
LINAS CONDICIONES ATMOSFÉRICAS INSÓLITAS JUNTO A UNOS AVANCES MILAGROSOS EN NUESTROS PROYECTOS DE ARMAS SECRETAS NOS AYUDARON A ECHAR A LOS INVASORES DE NUESTRO SUELO.

¡EL DESTINO ESTABA SIN DUDA DEL LADO DEL REICH!



"EN POCOS MESES, HABIAMOS
TOMADO INGLATERRA Y
REOCUPADO EL NORTE DE
ÁFRICA Y LA RUSIA SOVIÉTICA."

"¡POCO DESPUÉS, UNA
PODEROSA FLOTA DE GUERRA
SE DIRIGIÓ A NORTEAMÉRICA!"



"TRAS DURAS BATALLAS,
NOS HICIMOS CON
WASHINGTON Y EL SUR..."

"PERO FUE LA DESTRUCCIÓN
DE DETROIT CON UN SOLO MISIL
ATÓMICO V-3 LO QUE FINALMENTE
PUSO AMÉRICA DE RODILLAS."



"UNA VEZ CONTROLADOS
LOS ESTADOS UNIDOS,
EMPEZAMOS A PURGAR EL
PAÍS DE NO ARIOS Y OTRAS
DESVIACIONES."



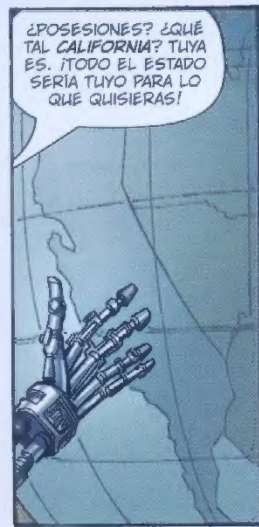
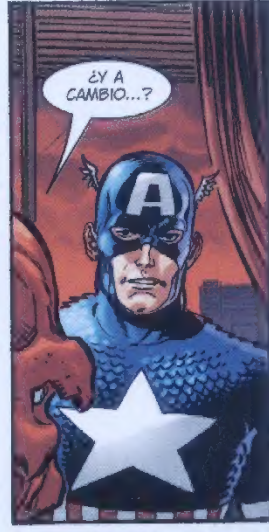
"ALLÁ DONDE DESCUBRIAMOS
SEMI-HUMANOS, NUESTRAS
FUERZAS LOS DESPACHABAN
SIN PIEDAD"



¡HEMOS PERMITIDO
A NUESTROS ALIADOS DE
ORIENTE CONTROLAR ASIA Y EL
PACÍFICO, PERO, MENOS ALLÍ, NUESTRA
BANDERA DE LA ESVÁSTICA
ONDEA AHORA SOBRE TODA
LA HUMANIDAD!

¡ESTE REICH
NO SÓLO DURARÁ
MIL AÑOS, SINO ETERNAMENTE!
ESCHAME
BEN ..

¡...ETER-
NAMENTE!





DUDAS.
MUY BIEN.

DEJA QUE
TE CUENTE LA
ALTERNATIVA, SI
NO TE NOS
LINES.



PRIMERO,
CRIAREMOS UNA RAZA DE
SUPERHOMBRES A PARTIR DE
TI. SUPERHOMBRES ARIOS,
RUBIOS. CON O SIN TU
COOPERACIÓN.

LUEGO
LLEVAREMOS A CABO
OTROS EXPERIMENTOS MÉDICOS
PARA PODER ENTENDER CÓMO
FUNCIONA TU CUERPO
MODIFICADO.



LUEGO,
CUANDO SÓLO SEAS
LA SOMBRA BABEANTE
DE UN HÉROE, TE COLGA-
REMOS DEL PATIBULO
MÁS ALTO EN TIMES
SQUARE.

AL FINAL,
DEJAREMOS
TU CADÁVER
DISFRAZADO EN
PÚBLICO PARA
LAS AVES.



TU ESCUDO
SERÁ UNA MESITA
DE CAFÉ MUY CURIOSA
EN MI RESIDENCIA
PRIVADA...



VAMOS,
CAPITÁN. DAME
LA MANO.
OLVIDEMOS EL
PASADO.

EL PASADO
ESTÁ MUERTO.
ÚNETE AL NUEVO ORDEN.
¿TAN DIFÍCIL ES LA
ELECCIÓN?

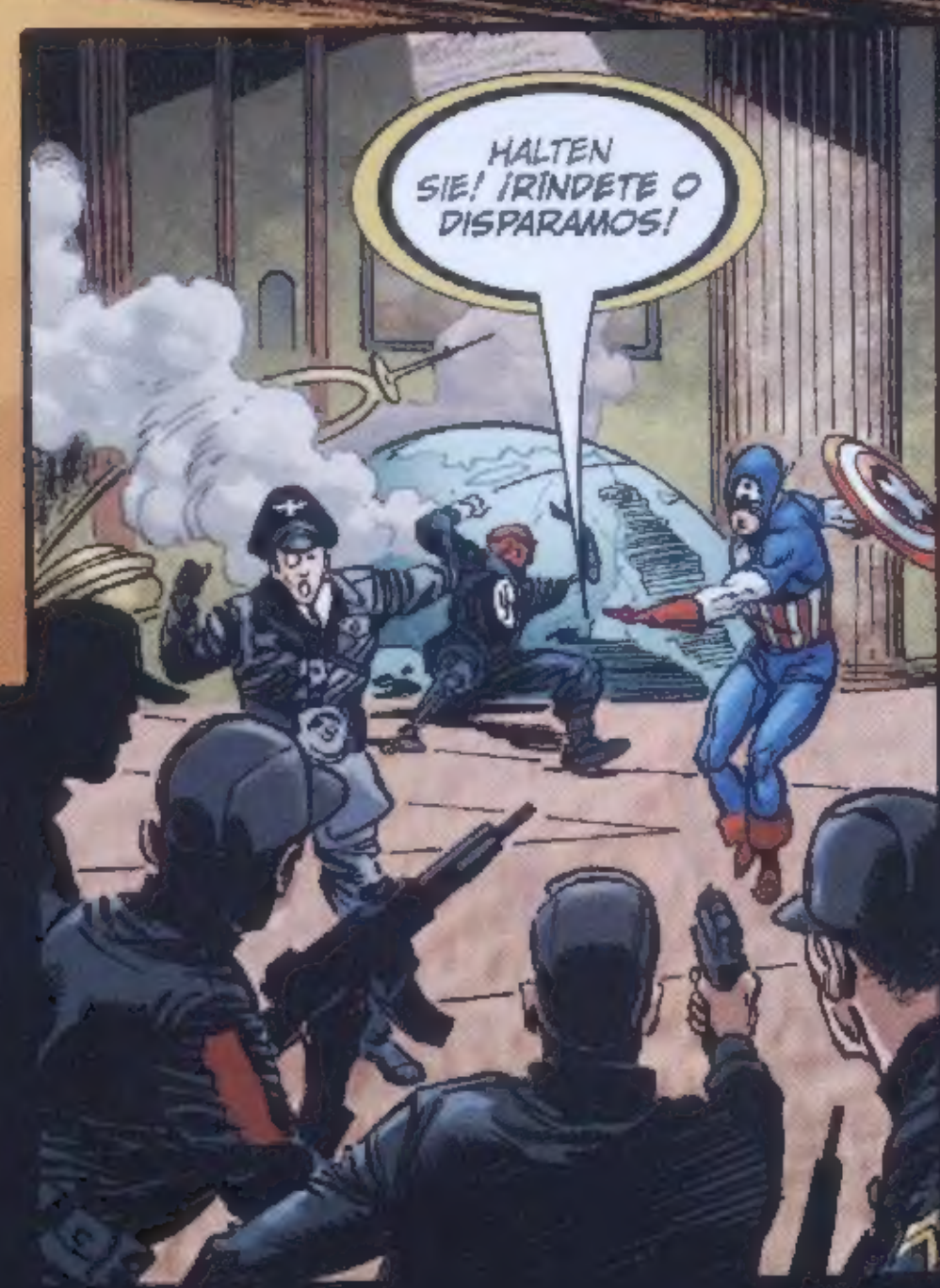


NO.
ES
FÁCIL.



¡VETE AL DIABLO!

¡NNNF!



HALTEN SIE! ¡RINDETE O DISPARAMOS!



¿RENDIRME? ¡NUNCA!



¡TU POSICIÓN ES INSOSTENIBLE!
¡RINDETE O MUERE!



¡DETENEDLO!



PREFERIRIA MORIR ANTES DE CONVERTIRME EN TU MARIONETA, CRÁNEO ROJO...





¡...PERO
AÚN NO ESTOY
MUERTO!